

Ольга ПАНОВА

РАЛЬФ ЭЛЛИСОН И ЭЛЛИСОНОВЕДЕНИЕ НА ЗАПАДЕ И В РОССИИ¹

Аннотация: В статье дается краткий обзор биографии и творчества Р. Эллисона, в особенности его главного произведения, романа «Невидимка»: кратко характеризуются тематика и проблематика романа, особенности его поэтики, обсуждается феномен его успеха и его влияние на литературную репутацию и статус Эллисона как одного из классиков американской и мировой литературы XX в. Прослеживается публикационная история сочинений Р. Эллисона, в том числе посмертные издания прежде не опубликованных текстов писателя 1990-2010-х гг., осуществленные литературным наследником Эллисона, историком литературы, текстологом и редактором Джоном Ф. Каллаханом. Дается аналитический обзор корпуса эллисоноведческих работ раннего (до середины 1990-х) и современного периода, позволяющий составить представление об основных именах, наиболее фундаментальных и/или репрезентативных исследованиях, научных сериях. В заключение освещается положение дел в отечественной американистике и книгоиздании и констатируется почти полное отсутствие переводов произведений Эллисона на русский язык и исследований его творчества.

Ключевые слова: Ральф Эллисон, «Невидимка», эллисоноведение, афроамериканистика, история американской литературы XX века, Джон Ф. Каллахан, библиографический обзор.

© 2018 Ольга Юрьевна Панова (доктор филол. наук, профессор, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова; ст. научный сотрудник, Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН) olgapanova65@gmail.com

¹ Материал подготовлен при поддержке гранта РФФИ 18-012-00241 «История афро-американской литературы».

Olga PANOVA

RALPH ELLISON AND ELLISON STUDIES
IN THE WEST AND IN RUSSIA

Abstract: The paper dwells on Ralph Ellison's biography and his works, especially on his masterpiece *Invisible Man* (1952), its topical issues, poetics, the phenomenon of its exceptional success and the way it influenced over to Ellison's status as one of the biggest XXth century classics and a reputed contributor to the African American and American literary canon. The essay traces the publication history of Ellison's works, including posthumously released editions of his unpublished texts in 1990s-2010s, that became a result of an extensive research made by Ellison's literary executor, literary historian, editor, textual critic John F. Callahan. The survey of American and European Ellison studies characterizes the basic corpus of books, academic papers, critical essays, collections, etc., both of the earlier (before mid-nineties) an contemporary period; the most outstanding scholars in the field are mentioned. Finally the essay gives a brief outlook of the scanty Soviet / Russian Ellisoniana – translations and editions, critical response and studies, and stresses an obvious discrepancy between the situation in the West and in Russia, where the *Invisible Man* still remains untranslated and the amount of scholarly papers, devoted to Ellison, scarcely reaches a dozen.

Keywords: Ralph Ellison, *Invisible Man*, Ellison studies, African American studies, XXth century American literary history, John F. Callahan, bibliography.

© 2018 Olga Yu. Panova (Doctor Hab. in Philology, Professor, Lomonosov Moscow State University; Senior research fellow, A.M. Gorky Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences, Moscow) olgapanova65@gmail.com

Когда 14 апреля 1952 года в нью-йоркском издательстве “Random House” был выпущен первый тираж романа «Невидимка» (*Invisible Man*), его автору только что исполнилось 39 лет; на счету у него на тот момент было лишь несколько опубликованных рассказов, эссе и рецензий, и он все еще был начинающим писателем, только «пробующим перо» и «подающим надежды». Первые отклики на роман появились сразу же, и все они были, как пишет биограф Эллисона Арнолд Рамперсед, «подобны первым колебаниям почвы под ногами, предвещающим близкое землетрясение» [Rampersad 2007: 259]. Уже через неделю прессу заполнил шквал хвалебных рецензий, а еще через две недели, к концу месяца, было продано шесть тысяч экземпляров книги, и меньше чем через месяц после публикации, 11 мая, «Невидимка» оказался сразу на десятом месте в списке бестселлеров журнала *New York Times Book Review*. В январе 1953 года роман получил Национальную книжную премию — хотя вместе с ним номинировались повесть Э. Хемингуэя «Старик и море» и роман Стейнбека «К востоку от рая». Больше всего решением жюри был удивлен сам лауреат: о победе он даже не мечтал и никак не предполагал, что ему можно всерьез тягаться с живыми классиками, особенно с Хемингуэем, которого он считал одним из своих главных учителей в литературе.

С выходом «Невидимки» жизнь Эллисона изменилась раз и навсегда. Можно сказать, что он проснулся знаменитым, и не только в Штатах: быстро пришла и европейская известность — уже через год его зовут с лекциями в Зальцбург, Париж, Рим. Вплоть до самой смерти он получал награды, как на родине, так и в зарубежных странах, был членом нескольких академий, обществ, почетным профессором известных университетов. Эту громкую славу ему принес один-единственный роман, с которым Эллисон и вошел в историю литературы XX века.

Идея всерьез заняться писательством посетила Ральфа Эллисона достаточно поздно. До двадцати пяти лет свое будущее он связывал исключительно с музыкой. Он родился и вырос на Западе США, в Оклахоме, где и в первой трети XX века еще ощущался дух американского фронта, пионеров, охотников и сквоттеров, который Эллисон считал квинтэссенцией американского национального характера. Эллисон гордился тем, что в его жилах течет не только негритянская и англо-саксонская, но и индейская кровь. Его светложкий отец Льюис Эллисон мог бы легко пересечь расовый барьер и выдать себя за белого, но вместо этого он предпочел остаться цветным и женился на темнокожей Иде Уоткинс. Льюис Эллисон, человек образованный и большой книголюб,

назвал своего старшего сына «Ральф Уолдо Эллисон» в честь знаменитого трансценденталиста.

После смерти отца (он погиб, когда Эллисону было три года) семье пришлось бороться с нуждой. Школьником Ральф Эллисон, как и многие чернокожие дети и подростки из бедных семей, подрабатывал дворником, лифтером, мойщиком посуды, чистильщиком обуви и при этом мечтал о славе великого композитора, или, по крайней мере, знаменитого музыканта-исполнителя. В двадцатые годы в Оклахоме выступали такие звезды, как блюзовый певец Джимми Рашинг, гитарист Чарли Кристиан, великая исполнительница спиричуэлс Махалия Джексон; впоследствии Эллисон часто писал об этих корифеях века джаза в своих статьях о музыке – «Золотой век, былое время», «Вспоминая Джимми», «История Чарли Кристиана», «Жизнь с музыкой».

В 1933 году двадцатилетний Эллисон получил стипендию в негритянском университете Таскиги, где ему предстояло учиться музыке, и куда он отправился (за неимением денег) «зайцем» на товарных составах. По дороге в Алабаму он познакомился с образом жизни и культурой американских бродяг «хобо»; к этой теме он вскоре обратится в самых ранних своих рассказах.

В первой части романа «Невидимка» отразились впечатления Эллисона от Таскиги и Новой Англии. Замысел будущего шедевра созрел у него, когда в 1945 году он вместе со своей супругой Фанни провел несколько недель в Вермонте, где приобщился к новоанглийскому духу и культуре ее «золотых дней», как известный критик Льюис Мамфорд назвал время, когда Новая Англия переживала расцвет и когда здесь жили и творили Эмерсон и Торо. Эпизод знакомства героя-рассказчика «Невидимки», скромного чернокожего студента, с мистером Нортонем, богатым бостонцем и попечителем негритянского колледжа, был написан в самом начале работы над романом. Образ мистера Нортоня получает в романе особую смысловую нагрузку. Он связан с убежденностью Эллисона в том, что дух аболиционизма и высокие нравственные принципы, восходящие к идеалам трансценденталистов, после Гражданской войны оказались дискредитированы, выродившись в прекраснодушный и подслеповатый филантропизм. Не случайно Нортоня осмеивают и унижают цветные ветераны войны в притоне с названием «Золотые дни».

Дальнейшие эпизоды «Невидимки» также довольно точно воспроизводили этапы жизненного пути автора. Он, как и его герой, покинул университет, не закончив обучения: летом 1935 г. во время каникул

двадцатидвухлетний Эллисон отправился в Нью-Йорк – город, с которым он связал свою дальнейшую судьбу. Зарабатывая на жизнь, он трудился на фабрике красок, а затем стал секретарем психоаналитика, доктора Салливана. Все эти впечатления также вошли в его роман. После исключения из колледжа герой «Невидимки», переехав в Нью-Йорк, устраивается на фабрику красок, где он должен из черной краски делать белую путем добавления особого реактива. Там он оказывается втянут в противостояние между профсоюзными активистами и «рабочей аристократией», становится жертвой производственной аварии и попадает в больницу. Опыт работы у доктора Салливана пригодился Эллисону для описания экспериментов, которые врачи ставят над его героем.

Оказавшись в Нью-Йорке, Эллисон знакомится с Лэнгстоном Хьюзом и Ричардом Райтом, под их влиянием начинает интересоваться марксизмом и социализмом, вращается в кругах левых интеллектуалов – посещает их собрания в Гринвич-Виллидж, бывает в редакциях *Daily Worker*, *New Masses*, *Direction*. Влияние социально-критической прозы тридцатых, публицистики и «романа протеста» (protest novel) особенно заметно в его первых рассказах – «Бык Хайман», «Тилман и Тэкхед», «Черный шар», в набросках так и не написанного романа «Слик», передающих атмосферу Великой депрессии.

Коммунистические симпатии и опыт сотрудничества с левым движением в период «красных тридцатых» составили автобиографическую основу последней, третьей части романа «Невидимка», где повествуется об участии героя в деятельности «Братства» – политической организации, объединяющей белых и цветных. Саркастическая критика левого движения, к которому Эллисон был так близок в 30-е – начале 40-х гг. («Братство» обычно, и не без оснований, воспринимается как карикатура на компартию), однако же лишь часть общей романной стратегии, нацеленной на разоблачение идеологий как форм «ложного сознания», порождающих фанатизм и слепоту. До того, как разделаться с «Братством», автор развенчивает идеологию Букера Т. Вашингтона с ее лозунгами «расового подъема» (racial uplift), «расовой самопомощи», «сегрегации во имя ассимиляции» (первая часть романа), идеи синдикализма (эпизод на фабрике красок), афроцентризм и гарвеизм, воплощенные в образе гарлемского харизматичного лидера Раса Речистого (Ras the Exhorter), ставшего во время кровавого расового бунта в Гарлеме «Расом Разрушителем» (Ras the Destroyer).

Роман отражает не только изменения общественной позиции Эллисона, но и его эволюцию как художника. Пройдя период увле-

чения «жестким» (hard-boiled) стилем Хемингуэя и райтовским «романом протеста», Эллисон открывает для себя великих модернистов: еще в 1935 году его поразила «Бесплодная земля» Элиота, чуть позже пришло увлечение Джойсом, Кафкой, Гертрудой Стайн, Достоевским и Андре Мальро. «Удел человеческий», «Записки из подполья» и «Идиот» сыграли немалую роль в кристаллизации замысла «Невидимки». В сороковые годы Эллисон знакомится также с экзистенциализмом, в это время заметно меняется его манера письма. Переломными произведениями принято считать рассказы «Лечу домой» и «Король американского лото» (1944), где автор экспериментирует с модернистскими приемами.

В «Невидимке» Эллисон демонстрирует целую палитру техник и стилей – все три части написаны по-разному, и при этом иначе, чем Пролог и Эпилог. Смена стилей отражает перемены, происходящие с героем, – как внешние (с патриархального Юга он перемещается на Север, в Нью-Йорк, а затем становится «подпольным человеком»), так и внутренние. Герой постепенно начинает осознавать, что все усилия реализовать себя на общественном поприще обрекают его на положение невидимки: его подлинное «я» обречено оставаться не востребуемым, «невидимым» для окружающих. Прежде чем понять это, герой должен познать себя, отделить свое личностное ядро от той «шелухи», которую навязывает ему общество.

Этапы этого «пути к себе» маркированы появлением в романе фольклорных образов. Первым из них оказывается Трублад – чернокожий Эдип, презренный изгой, и при этом человек поразительной внутренней силы, цельности и мужества, сказитель и блюзмен, сумевший признать и преодолеть свой невольный грех и стать выше своего удела. Позже, уже в Нью-Йорке, оказавшись в больнице во власти вивисекторов в белых халатах, герой проявляет смекалку и волю к жизни, превращаясь из подопытного кролика в веселого и неуловимого трикстера Братца Кролика. Персонажи негритянских животных сказок снова возникают в сознании героя, когда он сталкивается с «Братством» – брат Джек, брат Реструм, брат Тоббит и другие «братья» ассоциируются с Братцем Лисом, Братцем Медведем, Братцем Опоссумом и прочими фольклорными образами. Оказавшись в подполье, Невидимка слушает музыку Луи Армстронга; в описаниях видений героя используются фольклорные формы – сказ, спиричуэлс, «черная проповедь». Эллисону были близки идеи Юнга и кембриджских ритуалистов; он был убежден, что в фольклоре и мифах содержится «праструктура гуманного»,

и только через идентификацию себя с архетипом человек может прикоснуться к тайне своей судьбы, ощутить свою «самость», стать «видимым» – и для других, и для себя самого.

Чтобы отыскать путь к самому себе, безымянному герою «Невидимки» пришлось пройти длинную одиссею; для Эллисона работа над романом тоже стала настоящей одиссеей, которая длилась целых семь лет. После выхода романа Эллисон остался верен себе: он так и не стал плодовитым автором и по-прежнему писал немного и в коротком жанре. Он печатает несколько рассказов, выпускает сборник эссеистики «Тень и действие» (*Shadow and Act*, 1964). Следующая новая книга, также собрание эссе и статей, «Вылазка на территорию» (*Going to the Territory*), появилась только в 1986-м. Самой большой интригой в последние двадцать лет жизни Эллисона были постоянно циркулировавшие слухи о том, что писатель вот-вот выпустит свой второй роман. Однако этого долгожданного события не произошло – 16 апреля 1994 г. Эллисон умер, так и оставаясь автором одного романа.

В качестве крупного современного классика Эллисон, наряду с Ричардом Райтом и Джеймсом Болдуином, оказывается не только в центре внимания афроамериканистики, – новой дисциплины, созданной на рубеже 1960-х–1970-х гг. в ходе «черной революции», но и привлекает внимание традиционных *American literary studies*. Еще при жизни Эллисона, в 1970–1980-х гг., корпус монографий, коллективных трудов, статей и литературно-критических эссе, посвященных писателю, был весьма внушителен и включал немало и европейских работ [напр. Brodin 1964, Gysin 1975, Franzbecker 1979]. Число исследований росло так быстро, что уже в середине 1970-х гг. начинают составляться библиографические справочники эллисоноведческих публикаций [напр. Covo 1974, *Black American Writers* 1978]. В это же время выходит посвященный Эллисону сборник статей в известной серии издательства “Prentice Hall” [Ralph Ellison 1974]. В это собрание вошли статьи очень разных и очень известных авторов – писателей, исследователей, критиков, среди которых были Р. Пенн Уоррен, С. Беллоу, афроамериканский писатель Дж. Алан Макферсон, Тони Тэннер, Стэнли Эдгар Хаймен, Р. Боун (автор классической монографии об афроамериканской литературе *The Negro Novel in America*, 1965), Ларри Нил – театральный критик и один из архитекторов Движения за черное искусство (*Black Arts Movement*). Сборник дает хорошее представление о спектре оценок и мнений об Эллисоне и его романе, сложившемся к середине 1970-х (т.е. к концу «черной революции»); включена туда была и знаменитая

статья критика-социалиста Ирвина Хау (Howe, Irvin. "Black Boys and Native Sons", 1963), в которой тот поставил Эллисону на вид аполитичность и асоциальность его творчества. Хау считал «игнорирование» социальных и расовых проблем неприемлемым для афроамериканца и, сравнивая Эллисона и его старшего современника Ричарда Райта, решительно отдавал предпочтение последнему. Обвинения в равнодушии к борьбе за расовое равноправие и социальную справедливость, в разрыве с традицией ангажированной негритянской прозы с тех пор нередко раздавались в адрес писателя, и не только на волне «черной революции» 1960-х-начала 1970-х.

В то время как социалисты и черные революционеры критиковали Эллисона за дезангажированность и недостаточную «негритянскость» (blackness), многие критики и исследователи сразу отметили укорененность автора «Невидимки» в американской и европейской литературной традиции; исследовались контексты, аллюзии и влияния, связанные с именами Мелвилла, Твена, Хемингуэя, Элиота, Джойса, Достоевского и мн. др. Среди таких исследований особенно выделяется монография Роберта Листа, посвященная влиянию Джойса на Эллисона [List 1982]. Другим не менее перспективным направлением стало изучение роли афроамериканского фольклора в поэтике Эллисона и связанных с этим проблем мифологизма, архетипов и влияния на писателя ритуально-мифологической школы (в первую очередь лорда Реглана). Классической работой по этой теме до сих пор остается монография Р. О'Милли [O'Meally 1980].

Состояние эллисоноведения на конец 1980-х отражает сборник статей, вышедший под редакцией К. Бенстона в издательстве Говардского университета [Speaking for You 1987]. Три из шести разделов книги посвящены биографии Эллисона и его сочинениям – роману, сборнику статей «Тень и действие» и тогдашней новинке – только что вышедшему собранию статей и публицистики «Вылазка на территорию»; еще два раздела отведены теме влияния литературной и фольклорной традиции на творчество писателя; последний раздел – библиографический. Среди авторов сборника – немало известных имен, как писателей (Леон Форрест, Мелвин Диксон), так и исследователей – американских и европейских (Кеннет Берк, Джозеф Фрэнк, Р. О'Милли, Мишель Фабр, Кристофер Бигсби). Поучаствовали и крупнейшие афроамериканисты 1980-х – Хьюстон А. Бейкер и Роберт Степто. В сборнике также есть статья Джона Ф. Каллахана – критика, историка литературы, текстолога, редактора, близкого друга и литературного наследника Эллисона.

С его именем связано начало новой эры в эллисоноведении, пришедшей на середину 1990-х гг.

Через год после смерти Эллисона Дж. Каллахан подготовил полное собрание его эссеистики [Ellison, 1995] и посмертное полное собрание рассказов, повестей и новелл «Лечу домой и другие рассказы» [Ellison 1996], через пять лет опубликовал черновики и наброски незавершенного романа «19 июня» [Ellison 1999], а еще через одиннадцать лет – дополненное и расширенное собрание материалов к задуманному роману под названием «За три дня до расстрела» [Ellison 2010]. Эти издания стали итогом огромной работы – текстологической, редакторской, историко-литературной. После выхода последних двух книг Эллисон перестал быть «писателем одного романа». Благодаря впечатляющему «вбросу» нового материала на фоне продолжавшегося бурного развития афроамериканистики изучение наследия Эллисона с середины 1990-х переходит на качественно новый уровень.

Наряду с «Невидимкой», который по-прежнему остается главным творением писателя и считается одним из вершинных произведений американской литературы XX в., все больше внимания исследователей начинают привлекать вновь появившиеся романские тексты, и к середине 2000-х годов они успешно соперничают с бесспорным, но уже изрядно «освоенным» шедевром Эллисона.

В престижных исследовательских сериях появляются коллективные труды, посвященные Эллисону: выходит кембриджский том [The Cambridge Companion 2005], многократно переиздаются уже вышедшие (в обновленном и дополненном виде) и появляются новые сборники статей в критических сериях Г. Блума “Bloom’s Modern Critical Interpretations” и “Bloom’s Modern Critical Views” [Bloom 1996 – переизд. 1999, 2008, 2009; Bloom 1986 – переизд. 2003, 2009, 2010; Bloom New Edition 1996]. Выходят два фундаментальных биографических исследования – Арнолда Рамперсада [Rampersad 2007] и Лоренса Джексона [Jackson 2007], капитальный труд Адама Брэдли «Ральф Эллисон за работой: от “Невидимки” к “Трем дням до расстрела”» [Bradley, 2010], представивший творческую историю романов Эллисона и основанный на архиве писателя – дневниках, записных книжках, набросках, объем которых измеряется тысячами страниц. Продолжают выходить десятки исследований, посвященных различным аспектам и проблемным узлам творчества Эллисона, влияниям и контактам (среди таких трудов особо отметим монографию Б. Крейбла «Ральф Эллисон и Кеннет Берк» [Craible 2012] и его серию статей о влиянии ритуалистов на Эллисо-

на), литературному, культурному, социальному контексту. Появляются справочные издания и «гиды» (см. напр. «гид» по «Невидимке» [Hill & Hill 2008]), разнообразные учебные пособия и «руководства» (напр. [Callahan 2004]), как коллективные, так и авторские.

Отличительной особенностью современного эллисоноведения стала установка на педалирование социальной и политической значимости творчества Эллисона – полемичная по отношению к основному вектору исследований XX века, когда, напротив, подчеркивалась позиция Эллисона как «творца», «эстета», автора глубоко литературного, философического, склонного к символизму и метафоричности, иронически отстраняющегося от «протеста» и ангажированности, находящегося «над схваткой». Уже в первые годы нового века одна за другой стали появляться работы, в которых и фигура Эллисона, и его произведения вписываются в контекст социальных движений, политических страстей и идеологических конфликтов его эпохи [Rice 2003, Warren 2003, Morel 2004 и мн. др.]. Заметным событием стало появление монографии Барбары Фоули, одной из самых часто цитируемых сейчас книг в эллисоноведении [Foley 2010], где мировоззрение и творчество Эллисона рассматривается в связи с контекстом «красных тридцатых», в особенности с афроамериканским левым движением. Современных исследователей весьма занимает идейная эволюция писателя, тесно общавшегося в 30-е – 40-е с американскими белыми и чернокожими социалистами и коммунистами, печатавшегося в левых и коммунистических изданиях, а в годы холодной войны нарисовавшего в «Невидимке» саркастическую карикатуру на компартию в образе «Братства». Параллельно наблюдается тенденция (опять же полемическая по сравнению к доминирующим исследовательским установкам XX века) «возвращения» Эллисона афроамериканской литературной традиции; подчеркиваются его «афроамериканские корни», важность расовой тематики и образности в его творчестве, доказывается обусловленность появления такого автора логикой развития черной литературы [Haugen 2011].

Репрезентативным коллективным трудом, отражающим состояние эллисоноведения на нынешний момент, стал сборник «Новая территория: Ральф Эллисон и XXI век» [The New Territory 2016] коллектива авторитетных ученых – эллисоноведов и афроамериканистов (среди них Джон Ф. Каллахан, Марк Коннер, Лукас Морел, Брайан Кейбл, Лина Хилл, Тимоти Пэриш, Эрик Дж. Сандквист). Два раздела сборника посвящены романам. В разделе о «Невидимке» (“Invisible Man Sixty Years Later: Revisiting Ellison’s Masterpiece in the Twenty-First Cen-

ture”) главное внимание авторов сосредоточено на восприятии эллисоновского шедевра в современном социальном контексте и публичном пространстве – роман в период президентства Обамы, в «пострасовой Америке» и т.п. В разделе о «Трех днях до расстрела» (“*Three Days before the Shooting ...: Ellison’s Ongoing Epic of America*”) в целом, ощутим тот же «социополитический» крен (Т. Пэриш пишет об «эстетике политических перемен», Л. Хилл – о «политике отцовства» и т.д.). Образчики современного поэтологического анализа или штудий в духе литературной антропологии (представленных, напр., статьей. “*The Noisy Lostness: Oppositionality and Acousmatic Subjectivity in Invisible Man*” Х. Биверса) в явном меньшинстве. Последний раздел отведен широким культурным контекстам (так, в статье Стивена Трейси говорится разом о Французской революции, Луи Армстронге, «футуристических джазовых джунглях» и энергоснабжении) и сделан в духе междисциплинарного подхода.

Дальнейшему развитию эллисоноведения послужило создание Эллисоновского общества (Ellison Society), основанного в 2011 г. на очередной конференции Американской ассоциации литературоведения (American Literature Association – ALA) в Бостоне. Общество, которое возглавили ведущие специалисты по Эллисону – Адам Брэдли, Лина Хилл, Марк Коннер – способствует развитию Ellison studies и изданию текстов писателя. Новый импульс получили текстологические и издательские проекты: Дж. Каллаханом и М. Коннером готовится к выходу собрание писем Эллисона¹; в 2017 г. прошел первый международный симпозиум, посвященный Эллисону и собравший исследователей из США, Британии, Франции, Германии, России, Украины².

Можно констатировать, что в США, и более того, в западном литературоведении эллисоноведение уже в последней трети прошлого столетия стало мощной и разветвленной областью исследований. Статус Эллисона как классика XX века также утвердился давно – еще при его жизни, в 1960–1970-е гг. Издания Дж. Каллахана середины 1990-х-2000-х гг. этот статус упрочили и закрепили. При всем том литературная репутация Эллисона в Штатах, Европе и в мире резко контрастирует с его почти полной неизвестностью у нас в стране. Точнее

¹ Дж. Каллахан начал работу по изданию корреспонденции Эллисона двадцать лет назад [Trading Twelve 2000]; теперь эта работа получила продолжение.

² Журнал «Литература двух Америк» освещал это событие в вып. 4 (2018 г.)

сказать, Эллисона у нас знают, но знание это носит «эзотерический» характер, поскольку известен он почти исключительно литературоведам-американистам. В советский период об Эллисоне писали Т.К. Сенкевич [Сенкевич 1970а, Сенкевич 1970b, Сенкевич 1972], историк литературы из Тбилиси, где в 1970–1980-х гг. сложилась группа исследователей-афроамериканистов, и О.Ю. Сурова (Панова) [Сурова 1991]. Монографий, научных статей или диссертаций, специально посвященных этому автору, больше не было, хотя упоминания о нем обнаруживаются в некоторых обзорных работах советских и российских американистов 1960-х–1980-х гг. о современной литературе США, – А.А. Елистратовой, Р.Д. Орловой, А.Н. Николюкина, А.С. Мулярчика, Б.А. Гиленсона и нек. др.

В постсоветскую эпоху положение не изменилось: наши американисты, в особенности специализирующиеся на афроамериканской литературе (Ю.В. Стулов, Н.А. Высоцкая, Л.П. Башмакова, Ю.Л. Сапожникова), порой упоминают об Эллисоне в статьях и монографиях, но дальше упоминаний дело не сдвинулось. В шеститомной академической «Истории литературы США», подготовленной ИМЛИ РАН (1997-2013), монографические главы посвящены Джину Тумеру, Зоре Нил Херстон, Ричарду Райту, Лэнгстону Хьюзу – но не Ральфу Эллисону, имя которого в этом труде фигурирует а ргорос лишь два или три раза.

В СССР и России главное произведение Эллисона постигла участь «романа-невидимки»: прошло больше шестидесяти лет с момента его выхода, он давно уже переведен на все основные языки, а на русском до сих пор появились лишь одна глава, переведенная В. Гольшевым еще в 1985 году³, и несколько фрагментов, опубликованных в журнале «Иностранная литература» [Эллисон 2013]. Из других произведений в распоряжении русскоязычного читателя имеются изданный в серии «Библиотека “Иностранной литературы”» на излете советской эпохи сборник рассказов, составленный из публикаций короткой прозы Эллисона 1940-х –первой половины 1960-х гг. в американской левой прессе [Эллисон 1986], рассказ «Июньдцатый» – фрагмент задуманного Эллисоном романа «19 июня», опубликованный им в 1965 г. [Ellison 1965], вышедший у нас одновременно в двух антологиях в переводе Р.Л. Рыбкина [Эллисон 1991а; Эллисон 1991b], перевод эссе Эллисона “Hidden Name and Complex Fate” [Эллисон 1982] и его интервью журналу *Paris*

³ Эллисон Р. Баталия / пер. В. Гольшева [Эллисон 1985].

Review “The Art of Fiction” [Эллисон 2013]. Остается надеяться, что эта лакуна будет восполнена в самое ближайшее время.

Публикуемая подборка статей, присланных в редакцию журнала исследователями, участвовавшими в прошлогоднем международном эллисоновском симпозиуме, дает хорошее представление о проблемно-тематическом спектре современного эллисоноведения, разнообразии исследовательских подходов и стилей.

ЛИТЕРАТУРА

[Сенкевич 1970a] – Сенкевич Т.К. К проблеме отчуждения в романе Ральфа Эллисона «Невидимый человек» // «Сообщения АН ГССР». 1970. Т. 58. № 2. С. 497.

[Сенкевич 1970b] – Сенкевич Т.К. Некоторые проблемы современного негритянского романа США (1940–1952) и «Невидимый человек» Ральфа Эллисона. Дисс.... канд. филол. наук. Тбилиси, 1970.

[Сенкевич 1972] – Сенкевич Т.К. Ральф Эллисон и его роман «Невидимый человек» // Труды Тбилисского пед. ин-та иностр. яз. 1972., Т. 11–12. С. 392-403.

[Сурина 1991] – Сурина [Панова] О.Ю. Творчество Р. Эллисона и развитие негритянской прозы США 50-х-80-х гг. XX века. Дисс.... канд. филол. наук. М., МГУ, 1991.

[Эллисон 1991a] – Эллисон Р. Июньский день / пер. Р. Рыбкина // Святая ночь / сост. В. Вебер. М.: Изд-во политической литературы, 1991. С.213-222.

[Эллисон 1991b] – Эллисон Р. Июньский день / пер. Р. Рыбкина // Блюз Сонни / сост. Р.Л. Рыбкин. М.: Музыка, 1991. С.262-272.

[Эллисон 1985] – Эллисон Р. Король американского лото / сост., пред. М. Ландора. М.: Известия, 1985.

[Эллисон 2013] – Эллисон Р. Невидимка. Фрагменты романа. Искусство писателя. Интервью журналу «Paris Review» / пер. О. Пановой // Иностранная литература. 2013. 214-260.

[Эллисон 1982] – Эллисон Р. Утаенное имя и трудная судьба (О жизненном опыте писателя в Соединенных Штатах) / пер. Олег Алякринский // Писатели США о литературе / ред. А.Н. Николюкин. М: Прогресс, 1982. С. 242-258.

[Black American Writers 1978] – *Black American Writers. Bibliographical Essays*. Vol. 2 “Richard Wright, Ralph Ellison, James Baldwin and Amiri Baraka”, ed. M. Thomas Inge, Marice Duke, Jackson R. Bryer. London & Basingstoke: The Macmillan Press, 1978.

[Bloom 1986] – Bloom, Harold. *Ralph Ellison*. New York: Chelsea House, 1986.

[Bloom New Edition 1996] – Bloom, Harold. *Ralph Ellison. New Edition*. New York: Infobase Publishing, 1996.

[Bloom 1996] – Bloom, Harold. *Ralph Ellison's Invisible Man*. New York: Chelsea House, 1996.

[Bradley 2010] – Bradley, Adam. *Ralph Ellison in Progress: from Invisible Man to Three Days before the Shooting...*. New Haven, CT & London: Yale University Press, 2010.

[Brodin 1964] – Brodin, Pierre. *Présences contemporaines. Ecrivains américains d'aujourd'hui*. Paris: Nouvelles Éditions Debrasse, 1964.

[Callahan 2004] – Callahan, John F., ed. *Ralph Ellison's Invisible Man: A Case-book*. New York: Oxford University Press, 2004.

[Cambridge Companion 2005] – *The Cambridge Companion to Ralph Ellison*, ed. Ross Posnock. Cambridge; New York, etc.: Cambridge University Press, 2005.

[Covo 1974] – Covo, Jacqueline. *The Blinking Eye: Ralph Waldo Ellison and His American, French, German and Italian Critics, 1952–1971. Bibliographical Essays and a Checklist*. Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1974.

[Crable 2012] – Crable, Bryan. *Ralph Ellison and Kenneth Burke. At the Roots of the Racial Divide*. Charlottesville, VA & London: University of Virginia Press, 2012.

[Ellison 1995] – Ellison, Ralph. *The Collected Essays of Ralph Ellison*, ed. John F. Callahan. New York: Modern Library, 1995.

[Ellison 1996] – Ellison, Ralph. *Flying Home and other stories*, ed. John F. Callahan. New York: Random House, 1996.

[Ellison 1965] – Ellison, Ralph. “Juneteenth (fragment).” *Quarterly Review of Literature* XIII: 4 (1965): 262-276.

[Ellison 1999] – Ellison, Ralph. *Juneteenth*, ed. John F. Callahan. New York: Random House, 1999.

[Ellison 2010] – Ellison, Ralph. *Three Days before the Shooting...*, eds. John F. Callahan, Adam Bradley. New York: Modern Library, 2010.

[Foley 2010] – Foley, Barbara. *Wrestling with the Left. The Making of Ralph Ellison's Invisible Man*. Durham, NC & London: Duke University Press, 2010.

[Franzbecker 1979] – Franzbecker, Rolf. *Der moderne Roman des amerikanischen Negers: Richard Wright, Ralph Ellison, James Baldwin*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1979.

[Gysin 1975] – Gysin, Fritz. *The Grotesque in American Negro Fiction: Jean Toomer, Richard Wright, and Ralph Ellison*. Bern: Francke Verlag, 1975.

[Haugen 2011] – Haugen, Harvey Mitchell, ed. *Race in Ralph Ellison's Invisible Man*. Detroit; New York, etc.: Greenhaving Publ., 2011.

[Hill & Hill 2008] – Hill, Lena; Hill, Michael. *Ralph Ellison's Invisible Man: a Reference Guide*. Westport, CT: Greenwood Press, 2008.

[Jackson 2007] – Jackson, Lawrence. *Ralph Ellison: Emergence of a Genius*. Athens, GA: University of Georgia Press, 2007.

[List 1982] – List, Robert N. *Dedalus in Harlem: The Joyce-Ellison Connection*. Washington, D.C.: University Press of America, 1982.

[Morel 2004] – Morel, Lucas E., ed. *Ralph Ellison and the Raft of Hope: A Political Companion to Invisible Man*. Lexington, KY: The University Press of Kentucky, 2004.

[The New Territory 2016] – *The New Territory: Ralph Ellison and the Twenty First Century*, eds. Marc C. Conner, Lucas E. Morel. Jackson, MS: University Press of Mississippi, 2016.

[O’Meally 1980] – O’Meally, Robert G. *The Craft of Ralph Ellison*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1980.

[Ralph Ellison 1974] – *Ralph Ellison. A Collection of Critical Essays*, ed. John Hersey. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1974.

[Rampersad 2007] – Rampersad, Arnold. *Ralph Ellison. A Biography*. New York: Alfred A. Knopf, 2007.

[Rice 2003] – Rice, Herbert W. *Ralph Ellison and the Politics of the Novel*. Lanham, MD: Lexington Press, 2003.

[Speaking for You 1987] – *Speaking for You. The Vision of Ralph Ellison*, ed. Kimberly W. Benston. Washington, D.C.: Howard University Press, 1987.

[Trading Twelve 2000] – *Trading Twelves: The Selected Letters of Ralph Ellison and Albert Murray*, ed. John F. Callahan. New York: Modern Library, 2000.

[Warren 2003] – Warren, Kenneth W. *So Black and Blue: Ralph Ellison and the Occasion of Criticism*. Chicago, IL: University of Chicago Press, 2003.

REFERENCES

Black American Writers. Bibliographical Essays. Vol. 2 “Richard Wright, Ralph Ellison, James Baldwin and Amiri Baraka”, ed. M. Thomas Inge, Marice Duke, Jackson R. Bryer. London & Basingstoke: The Macmillan Press, 1978.

Bloom, Harold, ed. *Ralph Ellison*. New York: Chelsea House, 1986.

Bloom, Harold, ed. *Ralph Ellison. New Edition*. New York: Infobase Publishing, 1996.

Bloom, Harold, ed. *Ralph Ellison’s Invisible Man*. New York: Chelsea House, 1996.

Bradley, Adam. *Ralph Ellison in Progress: from Invisible Man to Three Days before the Shooting...*. New Haven, CT & London: Yale University Press, 2010.

Brodin, Pierre. *Présences contemporaines. Ecrivains américains d’aujourd’hui*. Paris: Nouvelles Éditions Debresse, 1964.

Callahan, John F., ed. *Ralph Ellison’s Invisible Man: A Casebook*. New York: Oxford University Press, 2004.

The Cambridge Companion to Ralph Ellison, ed. Ross Posnock. Cambridge; New York, etc.: Cambridge University Press, 2005.

Covo, Jacqueline. *The Blinking Eye: Ralph Waldo Ellison and His American, French, German and Italian Critics, 1952–1971. Bibliographical Essays and a Checklist*. Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1974.

Cable, Bryan. *Ralph Ellison and Kenneth Burke. At the Roots of the Racial Divide*. Charlottesville, VA & London: University of Virginia Press, 2012.

Ellison, Ralph. *The Collected Essays of Ralph Ellison*, ed. John F. Callahan. New York: Modern Library, 1995.

Ellison, Ralph. *Flying Home and other stories*, ed. John F. Callahan. New York: Random House, 1996.

Ellison, Ralph. "Juneteenth (fragment)." *Quarterly Review of Literature* XIII: 4 (1965): 262-276.

Ellison, Ralph. *Juneteenth*, ed. John F. Callahan. New York: Random House, 1999.

Ellison, Ralph. "Iun'skij dien" ["Juneteenth"], transl. R.Rybkin. In *Sviataya Noch'* [*Holy Night*], ed. V. Veber. Moscow: Izdatel'stvo politicheskoi literatury, 1991: 213-222. (In Russ.)

Ellison, Ralph. "Iun'skij dien" ["Juneteenth"], transl. R.Rybkin. In *Bluz Sonny* [*Sonny's Blues*], ed. R. Rybkin. Moscow: Muzyka, 1991: 262-272. (In Russ.)

Ellison, Ralph. *Korol' amerikanskogo loto* [*Bingo King*], ed., introd. M. Landor. Moscow: Izvestiya Publ., 1985. (In Russ.)

Ellison, Ralph. "Nevidimka. Fragmenty romana. *Iskusstvo pisatelya*. Interv'yu zhurnalnu *Paris Review*" ["*Invisible Man*. Fragments. *Art of Fiction*. An Interview for the *Paris Review Magazine*"], transl. Olga Panova. *Inostrannaya Literatura* [*Foreign Literature Magazine*] 1 (2013): 214-260. (In Russ.)

Ellison, Ralph. *Three Days before the Shooting ...*, eds. John F. Callahan, Adam Bradley. New York: Modern Library, 2010.

Ellison, Ralph. "Utaennoe imya i trudnaya sud'ba (O zhiznennom opyte pisatelya v Soedinyennykh Shtatah)" ["Hidden Name and Complex Fate (Writer's Experience in the United States)"], transl. Oleg Alyakrinskij. *Pisateli SShA o literature* [*American Writers on Literature*], ed. A.N. Nikolyukin. Moscow: Progress Publ., 1982: 242-258. (In Russ.)

Foley, Barbara. *Wrestling with the Left. The Making of Ralph Ellison's Invisible Man*. Durham, NC & London: Duke University Press, 2010.

Franzbecker, Rolph. *Der moderne Roman des amerikanischen Negers: Richard Wright, Ralph Ellison, James Baldwin*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1979.

Gysin, Fritz. *The Grotesque in American Negro Fiction: Jean Toomer, Richard Wright, and Ralph Ellison*. Bern: Francke Verlag, 1975.

Haugen, Harvey Mitchell, ed. *Race in Ralph Ellison's Invisible Man*. Detroit; New York, etc.: Greenhaving Publ., 2011.

Hill, Lena; Hill, Michael. *Ralph Ellison's Invisible Man: a Reference Guide*. Westport, CT: Greenwood Press, 2008.

Jackson, Lawrence. *Ralph Ellison: Emergence of a Genius*. Athens, GA: University of Georgia Press, 2007.

List, Robert N. *Dedalus in Harlem: The Joyce-Ellison Connection*. Washington, D.C.: University Press of America, 1982.

Morel, Lucas E., ed. *Ralph Ellison and the Raft of Hope: A Political Companion to Invisible Man*. Lexington, KT: The University Press of Kentucky, 2004.

The New Territory: Ralph Ellison and the Twenty First Century, eds. Marc C. Conner, Lucas E. Morel. Jackson, MS: University Press of Mississippi, 2016.

O'Meally, Robert G. *The Craft of Ralph Ellison*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1980.

Ralph Ellison. A Collection of Critical Essays, ed. John Hersey. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1974.

Rampersad, Arnold. *Ralph Ellison. A Biography*. New York: Alfred A. Knopf, 2007.

Rice, Herbert W. *Ralph Ellison and the Politics of the Novel*. Lanham, MD: Lexington Press, 2003.

Senkevich, T.K. "K probleme otchuzhdeniya v romane Ralfa Ellisona *Nevidimyj chelovek*." ["On the Problem of Alienation in Ralph Ellison's Novel *Invisible Man*."] *Soobshcheniya AN GSSR [Papers of the Academy of Sciences of the Georgian Soviet Socialist Republic]* LVIII: 2 (1970): 497. (In Russ.)

Senkevich, T.K. *Nekotorye problemy sovremennogo negriyanskogo romana SSHA (1940–1952) i Nevidimyj chelovek Ralfa Ellisona. Dissertazia.... kand. filol. nauk.* [Some Topical Issues of the Contemporary Black Problems in Blackamerican Literature. PhD dissertation] Tbilisi, 1970. (In Russ.)

Senkevich, T.K. "Ralph Ellison i ego roman *Nevidimyj chelovek*." ["Ralph Ellison and His Novel *Invisible Man*."] *Trudy Tbilisskogo ped. insituta inostannykh. yazykov [Scholarly Papers of Tbilisi Pedagogical Institute of Foreign Languages]* XI-XII (972): 392-403. (In Russ.)

Speaking for You. The Vision of Ralph Ellison, ed. Kimberly W. Benston. Wasington, D.C.: Howard University Press, 1987.

Surova [Panova] O.Yu. *Tvorchestvo R. Ellisona i razvitie negriyanskoj prozy SSHA 50-80 godov XX veka. Dissertazia.... kand. filol. nauk.* [Ralph Ellison and the Blackamerican Literature, 1950-80s. PhD dissertation] Moscow, Lomonosov Moscow State University, 1991. (In Russ.)

Trading Twelves: The Selected Letters of Ralph Ellison and Albert Murray, ed. John F. Callahan. New York: Modern Library, 2000.

Warren, Kenneth W. *So Black and Blue: Ralph Ellison and the Occasion of Criticism*. Chicago, IL: University of Chicago Press, 2003.